

鏡平學校(小學部)
2024/2025 學校年度舉行的“參訪或學習交流活動”行程服務
公開招標的報價方案及報價須知
(KP202401)

1. 標的

為鏡平學校小學部於2024年11月-2025年6月舉行的“參訪或學習交流活動”(請見【參訪或學習交流活動列表】)，提供行程規劃及組織服務，服務內容涉及：參加活動團員所須的交通、膳食、住宿、教職員旅遊保險、領隊或導遊等服務。

2. 報價書的組成

報價書應由“文件”和“報價建議書”兩部份組成。

2.1 文件部份

2.1.1 本年度或上一年繳付營業稅項 M/8 (營業稅一徵稅憑單) 的證明文件副本

2.1.2 無欠特區債務的證明副本。

2.2 報價建議書部份

2.2.1 報價表：必須按附件“報價表”要求的方式填寫。

2.2.2 行程安排建議書：必須由一組有系統的文字、圖表和資料文件組成，可容易及正確地被理解，並按【參訪或學習交流活動列表】每團提供建議行程資料。

2.2.3 旅行社簡介。

2.2.4 過往3年承擔同類活動工作的經驗。

2.2.5 以上文件不可塗擦、插行、間線或在文字上劃線。

2.3 報價表須由報價旅行社相關負責人或獲授權人簽署及蓋公司印章。

2.4 若報價旅行社在報價表以外的其他文件上也寫上有關價格，僅視為對報價表的補充；倘與報價表內容不一致，則以報價表所填寫的價目為準。

2.5 如有任何附加條件、增值服務或建議，可透過附件方式遞交。

3. 報價建議書：

3.1 報價建議書須用中文撰寫，專業用詞可用英文代替，並可連同英文版本一併遞交，惟以中文為準。

3.2 報價建議書應打印在A4格式的紙上，並須於每一頁由報價旅行社相關負責人簡簽或蓋旅行社印章，沒有簡署或蓋旅行社印章的頁數將不被計分。



4. 服務要求及說明：

4.1 行程及活動安排

- 4.1.1 按照“報價須知”的標的及活動資料而設計行程，協調交通、膳食及住宿安排等，需協助跟進及聯繫當地相關單位進行學習及體驗活動，並於活動計劃書內提供各項活動的地點及安排的具體資料。
- 4.1.2 報價須包括行程中各項活動及活動倘有門票費用、稅務費用和人員服務費用。

4.2 交通安排

- 4.2.1 提供活動行程期間，所有參加活動團員所需的交通安排，包括：往返機票的經濟艙服務；活動當地的旅遊巴士接載服務，且巴士需有足夠空間放置所有團員的行李。
- 4.2.2 旅遊巴士司機須具有效駕駛准照，服務專業及熟識行車路線，有至少 5 年駕駛的經驗，無不良駕駛紀錄，行程安排進行活動的地點，確保點與點間都能有安全便捷的交通安排。
- 4.2.3 報價須包括：
- － 視乎活動項目的行程需要，提供往返機票的經濟艙客位費用，以及機場稅及其他相關費用。
- 旅遊巴士司機及行程中的路、橋、隧道收費、燃油費及其它相費用。
- 4.2.4 因應學生人數安排每班乘坐一輛旅遊巴士(38 座或 45 座)。

4.3 住宿安排

- 4.3.1 住宿以標準雙人房為標準，以同性別每兩人一間房為原則安排，住宿地點必須舒適和衛生，以及符合當地消防安全規格，且應於市區範圍內。
- 4.3.2 如住宿地點設有非吸煙樓層，須以非吸煙樓層作首選考慮，並應盡可能安排同一樓層內入住，以便管理。
- 4.3.3 房間數量將按實際使用數量及日數，以實報實銷方式結算。
- 4.3.4 說明若要求一人一間房間需補的差額。

4.4 膳食安排

- 4.4.1 須提供行程中所有團員的每日膳食及每日飲用水，膳食包括早午晚三餐，啟程日及回程日除外，膳食應均衡且具當地飲食文化特色，用餐地點須具當地合法經營牌照，且環境必須舒適及衛生。
- 4.4.2 用餐地點必須同時能容納所有團員同時進食；所有報價需包括飲品費用、服務費及政府稅收等（不應提供含酒精成分之飲品）。
- 4.4.3 若因用餐地點環境及食物不潔所引致的食物中毒情況，學校有權向獲判給旅行社追討責任及相關費用。



4.5 工作人員

4.5.1 旅行社須視乎活動項目的行程需要，派出合理數量的工作人員／領隊／導遊跟進事前籌備、隨團帶領等工作（上述人員須包括男／女性工作人員）。

4.5.2 上述領隊或導遊須具有效證照，無不良客戶投訴紀錄，且能說流利普通話。

4.6 保險

4.6.1 須為每名教職員購買旅遊保險，請報價旅行社因應是次學習體驗營的活動特性，選擇合適的保險方案。可參考下表的保障項目金額作購買標準：

保障項目	保障金額（澳門元）
(1) 死亡賠償	不少於\$1,000,000.00
(2) 永久傷殘賠償	不少於\$1,000,000.00
(3) 在旅程中因疾病或意外所需要支付的醫療費用	不少於\$1,000,000.00
(4) 緊急醫療運送費用	不設限額
(5) 遺體運返	不設限額
(6) 引致第三者損害的個人責任保險	\$1,000,000.00
(7) 行李遺失或損毀賠償	不少於\$2,000.00

5. 遞交標書注意事項：

5.1 遞交日期：2024 年 9 月 13 日至 10 月 2 日下午 5:00

5.2 遞交時間：周一至周五 8:00-12:00，14:30-17:00

5.3 遞交方式：“文件”和“報價建議書”必須以一不透光的信封封好並於信封面蓋旅行社印章，信封面除標明投標旅行社之識別資料外，還應標明：「鏡平學校（小學部）2024/2025 學校年度舉行的“參訪或學習交流活動”行程服務標書（KP202401）」；不接受紙本文件以外的遞交方式。

5.4 遞交標書時，應在學校提供的“收集標書登記表”上填上資料，遞交手續方算完成。

5.5 遞交地點：鏡平學校（小學部），地址：澳門俾利喇街 126-128A 號

5.6 查詢渠道：可致電或電郵與戴主任（內線 1011）聯繫，聯絡電話：28572843，傳真：28519936，電郵：primary@keangpeng.edu.mo

6. 開標會議

訂於 2024 年 10 月 3 日下午 4：00 在鏡平學校（小學部）地層會議室舉行。

7. 標書有效日期

標書由遞交日起至 2025 年 8 月 31 日內有效，若報價旅行社於有效期內均沒有收到學校之通知書，則其有關報價之效力終止。



8. 通知

由學校按指定的甄選委員會所作的判給建議獲批准後，將以電郵方式通知獲判給/不獲判給旅行社。

9. 投標書出現下列任一情況將不被考慮

- 9.1 逾期遞交報價建議書。
- 9.2 欠缺載於報價書方案內第 2.2.1 項所規定的資料。
- 9.3 不按載於報價書方案內第 2.3 項規定簽署及蓋公司印章。
- 9.4 不按載於報價書方案內第 3.1 項規定撰寫報價建議書。
- 9.5 不按載於報價書方案內第 5 項所規定之方式遞交報價書。
- 9.6 倘報價旅行社於獲學校通知起 24 小時內，未能補交報價書方案除上述各點之外的其他文件。
- 9.7 提供的服務不符合或低於報價須知/報價表/【參訪或學習交流活動列表】指定規格或要求。

10. 評審標準

價格（50%）、過往相關工作經驗（30%）及接待安排（20%）。

11. 判給

學校將根據評審標準、報價須知和報價表中的條款進行分析，按項目判給對學校最有利的報價旅行社。

12. 判給的保留

- 12.1 學校有權作部份判給或不判給。
- 12.2 倘所有提交的標書均不符合本報價方案、報價須知和報價表所定的要求，學校有權不作判給。
- 12.3 很大程度上可推定報價旅行社間存在合謀的情況下，學校有權不作判給；並會將上述情況通報教青局及其他有權限實體。
- 12.4 禁止任何可擾亂正常競爭條件之行為或協議，基於該行為或協議而遞交之投標書及候選要求，均不獲接納。

13. 義務與責任

- 13.1 在評估報價過程中，若學校對任何報價旅行社的經濟及財政實況或技術能力產生疑問，可在進行批給前，要求有關報價旅行社提交所需之所有文件及資料，包括會計方面的資料，以解釋有關問題。
- 13.2 學校有權派員到報價旅行社內作實地觀察。
- 13.3 報價旅行社須遵守保密的義務，除經學校書面同意外，本報價書內之所有文件，包括報價書方案，技術資料文件及報價表等資料均不得向第三方洩露。
- 13.4 報價旅行社應積極配合學校協調活動期間的各項安排，並妥善處理倘有突發情況，以保證活動的質量。



14. 稅務和其他負擔

- 14.1 報價旅行社須負擔包括制定報價的固有費用。
- 14.2 獲判給旅行社須遵守澳門特別行政區現行稅務制度。
- 14.3 如須訂立合同，有關的費用和開支皆由獲判給旅行社負責。

15. 罰款

- 15.1 倘獲判給旅行社不履行於報價書內列明的規定，而未有合理的解釋者，可被科處相當於判給金額 5% 的澳門元的罰款。

16. 付款

- 16.1 學校將在獲判給旅行社提供服務結束後採用一次性支付方式付款。
- 16.2 倘旅行社對支付方式另有要求，須於報價建議書中註明。本校將視乎實際情況與旅行社按共識處理。
- 16.3 報價表須提供單價和按預計數量計算總價目，但結算時將按實際用量實報實銷。

17. 單方解除

以下情況將構成學校單方解除協議的合理理由：

- 17.1 除不可抗力的情況下，倘獲判給公司所提供的勞務全部或部份不符合報價書方案和報價須知所規定的應有質量和條件。
- 17.2 未經學校同意，獲判給公司把其服務轉移給第三者來履行。

18. 最後條文

- 18.1 如雙方對條文的理解存有異議，一切均以學校文件為準。
- 18.2 獲判給旅行社履行服務時所產生的任何爭議，由學校和獲判給旅行社共同協商解決，如未能達成協議，可透過仲裁或澳門特別行政區法院解決。
- 18.3 獲判給旅行社若延誤或無法完成工作中任何部份，學校有權追究所引致的一切損失。
- 18.4 獲判給旅行社在履行義務時，須遵守澳門特別行政區相關法例的規定。
- 18.5 獲判給旅行社在執行工作時須遵守澳門特別行政區勞動法律的規定（包括但不限於第 7/2008 號法律《勞動關係法》以及其他的相關修訂）。
- 18.6 本文件如有任何遺漏，可參照適用公共部門採購法例的規定（包括但不限於七月六日第 63/85/M 號法令、經第 5/2021 號法律重新公布的十二月十五日第 122/84/M 號法令或十一月八日第 74/99/M 號法令），以及其他適用法例。



2024/2025 學年度鏡平學校(小學部)擬舉行的“參訪或學習交流活動”項目

序號	活動主題/名稱	活動目的	活動地點	預計日期(日數)	指定行程/學習點	預計團員組成(教職員人數/學生人數)	備註
1	幼稚園姐妹學校雙慶文藝匯演交流計劃 M24-0002630077	透過文藝匯演活動，慶祝祖國成立75周年及澳門特區成立25周年，一同感受歡樂氣氛，達至灣區文化藝術的共融。	澳門	2024/11/23 (1天)	鏡平學校(小學部)	珠海容閔國際幼稚園老師及學生共40人；幼稚園學生25人，教學人員15人	安排一輛旅遊巴士來回兩程；澳門關開至鏡平學校(小學部)；鏡平學校(小學部)至澳門關開；包含午餐及晚餐
2	小學姐妹學校雙慶文藝匯演交流計劃 M24-0003148079	透過文藝匯演活動，慶祝祖國成立75周年及澳門特區成立25周年，一同感受歡樂氣氛，達至灣區文化藝術的共融。	澳門	2024/11/23 (1天)	鏡平學校(小學部)	廣東地區姐妹學校老師及學生共40人；小學生25人，教學人員15人	安排一輛旅遊巴士來回兩程；橫琴口岸(澳門)至鏡平學校(小學部)；鏡平學校(小學部)至橫琴口岸(澳門)；包含午餐及晚餐
3	慶祝中華人民共和國成立75週年慶祝澳門特別行政區成立25週年教學人員學習及弘揚中國歷史文化--華東學習之旅(第一團) M24-0002799077	1. 通過上海、蘇州、杭州學習之旅，讓教師認識祖國、認識歷史，從而激發教師的愛國情懷； 2. 讓教師清楚了解中國現時的創新科技發展狀況，擴闊教師視野，從而把所知所學教授學生。	上海、蘇州、杭州	2024/11/6-10 (共5天)	學習之旅： 參觀上海--「上海外灘」、「東方明珠」、「南京路步行街」、「中共一大會址」、「石庫門」、「上海四行倉庫抗戰紀念館」、「思南公館」 參觀蘇州--「蘇州博物館」、「拙政園」或「獅子林」或「留園」、「寒山寺」、「山塘街」、「周莊」或「西塘」 參觀杭州--「阿里巴巴總部」或「其它高新產業園」、「清河坊街」、「西湖景區」等。	共25人，小學教師25人(其中2位行政)	安排一輛38座旅遊巴士； 報價分別為： 出發地點及回程地點為澳門； 4晚酒店，其中1晚安排在西塘
4	慶祝中華人民共和國成立75週年慶祝澳門特別行政區成立25週年教學人員學習及弘揚中國歷史文化--華東學習之旅(第二團) M24-0002800077	1. 通過上海、蘇州、杭州學習之旅，讓教師認識祖國、認識歷史，從而激發教師的愛國情懷； 2. 讓教師清楚了解中國現時的創新科技發展狀況，擴闊教師視野，從而把所知所學教授學生。	上海、蘇州、杭州	2025/4/23-27 (共5天)	學習之旅： 參觀上海--「上海外灘」、「東方明珠」、「南京路步行街」、「中共一大會址」、「石庫門」、「上海四行倉庫抗戰紀念館」、「思南公館」 參觀蘇州--「蘇州博物館」、「拙政園」或「獅子林」或「留園」、「寒山寺」、「山塘街」、「周莊」或「西塘」 參觀杭州--「阿里巴巴總部」或「其它高新產業園」、「清河坊街」、「西湖景區」等。	共25人，小學教師25人(其中2位行政)	安排一輛38座旅遊巴士； 報價分別為： 出發地點及回程地點為澳門； 4晚酒店，其中1晚安排在西塘



5	“感受山與城” – 慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年中華傳統文化學習之旅 M24-0004279077	(1)通過參觀孫中山故居，讓學生認識孫中山先生為中國革命事業作出的重大貢獻。 (2)通過親手製作DIY，感受中國傳統工藝的精湛靈魂。模仿優秀的非遺作品並大膽創造自己的作品，慢節奏感受非遺傳統文化。	珠海	2024/12/14 (1天)	參觀孫中山故居紀念館及中華傳統文化體驗學習	共88人： 五年級和六年級學生80人， 教職員8人	安排兩輛45座旅遊巴士； 出發地點為學校
6	“感受山與城” – 慶祝中華人民共和國成立75周年及澳門特別行政區成立25周年海洋科普·生態保育·文化學習之旅 M24-0004282077	透過參觀橫琴「長隆宇宙飛船」的珍稀海洋生物展覽館，提高學生的環保科普保育意識。	珠海橫琴	2024/12/14 (1天)	安排師生前往橫琴「長隆宇宙飛船」	共88人： 小學生80人， 教職員8人	安排兩輛45座旅遊巴士； 出發地點及回程地點為學校
7	“感受山與城” – 關愛及生活體驗學習營 M24-0004292078	1. 探訪「蓮洲養老院」，關愛是中華民族的傳統美德，也是科學發展進步的前提，通過慰問探訪，讓同學們學會關心，關愛弱勢群體，充分融入愛心體驗。 2. 學生透過參與不同的學習課程，讓學生瞭解現代與傳統栽培技術的不同，如：傳統農業墾荒種地：領取農耕工具、分責任地、分任務、開墾荒地、清除雜物雜草、松土備耕、澆肥、瞭解不同的土壤對農作物生長的影響和重要意義。	珠海	2025/3/8 (1天)	探訪「蓮洲養老院」、參觀「斗門嶺南大地百草園」及參加探究現代與傳統栽培技術智慧農業課程	共44人： 小學生40人， 教職員4人	安排一輛45座旅遊巴士； 出發地點及回程地點為學校

